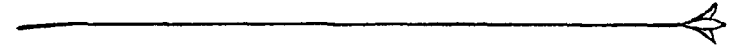


АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

И.Ф.ФИХМАН



ВВЕДЕНИЕ
В ДОКУМЕНТАЛЬНУЮ
ПАПИРОЛОГИЮ



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
ГЛАВНАЯ РЕДАКЦИЯ ВОСТОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
МОСКВА 1987

Ответственный редактор
М. А. ДАНДАМАЕВ

Первая в отечественной литературе работа, всесторонне рассматривающая проблемы документальной папирологии. Большое внимание уделено вопросам общей папирологии (в том числе и литературной): предмету папирологии, истории папирологии, реставрации и консервации папирусов, принципам публикации текстов, составления публикационных серий, библиографий, словарей, руководств, хрестоматий, новым методам обработки текстов и т. д. Рассматриваются новые направления, дискуссионные проблемы с учетом новейшей литературы. Особо освещается вклад советских исследователей в папирологию (с приведением исчерпывающей библиографии) и развитие ее в социалистических странах. К книге приложен полный список переводов греческих папирусов, изданных в СССР.

Ф 0503000000-161
013(02)-87 КБ-9-73-87

© Главная редакция восточной литературы
издательства «Наука», 1987.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Предлагаемая читателям книга — первая монография подобного рода в отечественной историографии, восполняющая досадный пробел в истории нашей науки о древности. Написана она в порядке реализации одного из пунктов широкой программы возрождения и развития советской папирологии, разработанной в 1960 г. акад. В. В. Струве.

Хотя в книге большое место уделено истории папирологии в СССР и в социалистических странах, вкладу ученых этих стран в разработку проблем документальной папирологии, эта книга не *pour l'Orient*. Автор стремился, насколько это было в его силах, учесть и суммировать все, что было сделано в области документальной папирологии всеми специалистами, независимо от места работы и языка публикации. Тем самым книга хотя бы своим большим справочным аппаратом может быть полезной и специалистам, не владеющим русским языком.

Написание «Введения» в любую науку осложняется тем, что автору приходится рассматривать все разделы и аспекты данной науки, исследование которых не стоит на месте. В том, что касается документальной папирологии, имеется еще дополнительная трудность — состояние комплектования наших библиотек, не поспевающее за резким ростом папирологической литературы. Если до середины 70-х годов в Ленинграде и в некоторой степени в Москве можно было найти основные публикации и справочные издания, то сейчас это невозможно даже в Ленинграде. В связи с этим автор столкнулся с двумя проблемами: как самому ознакомиться с новейшей литературой и как облегчить доступ к литературе читателям. Первая трудность в какой-то мере была преодолена благодаря помощи сотрудников отделов Иностранного комплектования и международного книгообмена и Международного библиотечного абонемента Библиотеки АН СССР в Ленинграде и главным образом благодаря дружеской помощи зарубежных коллег, присылавших автору свои и чужие работы. Речь идет о столь многих, что перечислить имена невозможно. В ряде случаев пришлось обращаться к зарубежным коллегам за библиографическими уточнениями, в особенности к профессорам: М. Амелотти (Генуя), И. Божуньска-Маловист (Варшава), Ж. Бингену (Брюссель), Л. Видману (Прага), И. Дитхарту (Вена), Р. Коульзу (Оксфорд), М. Манфреди (Флоренция), Ж. Мелез-Моджеевскому (Париж), Ж. Нахтергалю (Брюссель), П. Парсонсу (Оксфорд), Р. Пинтауди (Флоренция), Г. Пэтке (Берлин), С. Ритоку (Будапешт),

Д. Хагедорну (Гейдельберг), Х. Харрауэру (Вена). Что же касается второй трудности, то единственное, что смог сделать автор,— это попытаться снабдить читателей как можно более полной и подробной информацией. Учитывая, что в ряде университетских центров хорошо представлена литература до первой мировой войны (во Львове — до второй мировой войны), автор включил в списки литературы по темам и более старые, но физически доступные работы.

Книга была завершена в рукописи в 1983 г. В ходе подготовки к печати были учтены замечания ответственного редактора, рецензентов и участников обсуждения (М. А. Дандамаева, О. Д. Берлева, Э. Д. Фролова, И. Д. Амусина, Е. С. Богословского), а также ставшая доступной новая литература. Литература, не учтенная в ходе редактирования, приводится в разделе Addenda.

Автор считает своим приятным долгом выразить глубокую признательность всем лицам, оказавшим ему содействие в работе, а также Главной редакции восточной литературы издательства «Наука», благосклонно разрешавшей все вопросы, возникавшие в процессе работы.

Ленинград, 22 августа 1985 г.

RÉSUMÉ

I. F. Fikhman

Introduction à la papyrologie documentaire

C'est le premier manuel de papyrologie dans la langue russe. Ainsi on a dû y faire attention aux problèmes de la papyrologie générale, la papyrologie littéraire y compris. Plusieurs fois il a paru nécessaire de donner des références aux travaux parallèles dans des disciplines contiguës (épigraphie, égyptologie, papyrologie démotique, copte etc.). Quoiqu'on ait accordé une place considérable à l'histoire de la papyrologie en URSS et dans les pays socialistes et à la contribution des spécialistes de ces pays au développement de la papyrologie documentaire ce n'est pas un «livre pour l'Orient». Dans la mesure de ses possibilités l'auteur s'est efforcé de tenir compte de tout ce qui a été réalisé dans le domaine de la papyrologie documentaire et d'en faire le bilan, indépendamment du lieu et de la langue de parution des travaux respectifs. De ce fait (au moins grâce à ses notes bibliographiques riches) cet ouvrage pourrait être utile pour les spécialistes ne possédant pas le russe. Le travail fut achevé en manuscrit en 1983. La littérature scientifique qui n'a pas pu être prise en considération pendant la révision du manuscrit est citée dans les "Addenda". On peut se faire une idée du contenu du livre par l'index rerum et la table des matières détaillée qui suit:

*Préface.*¹

Ch. I. L'objet de la papyrologie, § 1. Le papyrus — matériel à écrire de l'antiquité: le papyrus; la fabrication du papyrus; l'interprétation traditionnelle de la description de Pline l'Ancien, nouvelles interprétations par A. Bülow-Jacobsen et par I. H. M. Hendriks. § 2. La terminologie. Recto et verso. § 3. L'objet de la papyrologie: la papyrologie et la paléographie; la papyrologie et la philologie classique; la papyrologie et l'étude des textes médiévaux sur papyrus; le parchemin, les ostraca, les tablettes de bois, les inscriptions grecques et latines de l'Égypte; la papyrologie littéraire; la papyrologie documentaire. § 4. Où a-t-on découvert des papyrus? § 5. Les faux. § 6. La papyrologie et les autres disciplines scientifiques consacrées à l'étude de l'Égypte antique et médiévale.

Ch. II. L'histoire de la papyrologie. § 1. Aperçu de l'histoire de la papyrologie. § 2. L'histoire de la papyrologie par pays: Australie², Autriche, Angleterre, Belgique, Bulgarie, Hongrie, Allemagne (jusqu'à 1945), RDA, RFA, Berlin-Ouest, Pays-Bas, Grèce, Danemark, Égypte, Israël, Espagne, Italie, Canada,

¹ Les titres des chapitres et des paragraphes sont donnés en caractères italiques. Pour les pages respectives v. la table des matières russe. L'auteur profite de l'occasion pour remercier tous ses collègues qui l'ont aidé en lui envoyant leurs propres travaux et autres publications.

² Les pays sont énumérés dans l'ordre alphabétique russe.

Norvège, Pologne, Roumanie, Etats-Unis de l'Amérique, Finlande, France, Tchécoslovaquie, Suisse, Suède, Yougoslavie. § 3. *L'histoire de la papyrologie en URSS*: la formation des collections des papyrus; la papyrologie en Russie pré-révolutionnaire, la papyrologie en URSS: la publication des textes, l'étude de l'histoire socio-économique de l'Égypte à l'époque ptolémaïque, romaine et byzantine. § 4. *Les organisations papyrologiques*: les centres de recherches; l'Association Internationale de Papyrologues. § 5. *Les congrès et les colloques papyrologiques*.

Ch. III. La publication des papyrus. § 1. Restauration et conservation des papyrus. § 2. La publication des textes: principes de publication des textes isolés; le système des signes conventionnels (Leydener Kammersystem); les principes de sélection et de répartition des textes dans les publications en volume et en série; la structure des éditions papyrologiques; les moyens de désigner les éditions papyrologiques³ et les règles de citation des textes. § 3. *Les revues et les publications sérielles papyrologiques*.

Ch. IV. Disciplines auxiliaires et ouvrages de référence. § 1. La paléographie: l'importance de l'étude de la paléographie des papyrus; manuels de paléographie; l'évolution de l'écriture; l'écriture des papyrus grecs et la paléographie grecque; les abréviations; les sigles; la tachygraphie. § 2. *La grammaire et la lexicologie*: l'importance de l'étude de la langue des papyrus grecs; grammaires et travaux concernant la langue des papyrus grecs; la phonétique, la morphologie, la syntaxe, le lexique; les "ghost-words". § 3. *La chronologie*: considérations générales; les systèmes chronologiques de l'Égypte ptolémaïque, romaine et byzantine; moyens de dater les textes ne portant pas de dates. § 4. *La métrologie*. § 5. *La numismatique*: la circulation monétaire en Égypte ptolémaïque, romaine et byzantine. § 6. *L'ononastique*: la composition hétérogène de l'ononastique, son évolution, ses particularités locales; l'importance de l'étude de l'ononastique des papyrus; "ghost-names"; dictionnaires et travaux concernant l'ononastique. § 7. *Les prosopographies*: l'importance des recherches prosopographiques; prosopographies de l'époque ptolémaïque, romaine, byzantine. § 8. *Les ouvrages de référence*: catalogues des papyrus documentaires, listes des papyrus; dictionnaires papyrologiques; listes des corrections; utilisation des ordinateurs. § 9. *Les bibliographies*: bibliographies courantes, bulletins papyrologiques. § 10. *Les manuels*. § 11. *Les chrestomaties*. § 12. *Les corpora papyrorum*. § 13. *Les photoarchives des papyrus*.

Ch. V. L'Égypte hellénistique, romaine et byzantine. § 1. Le pays: littérature concernant la topographie de l'Égypte: générale, spéciale; description brève de l'Égypte: l'agriculture, la production artisanale, le commerce. § 2. *La population*: nombre, composition ethnique (Égyptiens, Grecs, Romains, Juifs, autres groupes ethniques). § 3. *L'histoire*: périodisation; aperçu de l'histoire de l'Égypte ptolémaïque, romaine, byzantine. § 4. *L'organisation administrative et juridique*: l'Égypte ptolémaïque: le roi, l'administration centrale, l'administration locale, les systèmes de droit, l'organisation judiciaire, l'armée, la police, le sacerdoce, les relations agraires, l'esclavage; l'Égypte romaine: l'administration centrale, l'administration locale, le système liturgique, l'armée, la police, la classification juridique de la population, l'esclavage, les relations agraires, la vie municipale avant Septime Sévère, la réforme de Septime Sévère, l'Édit de Caracalla, la

³ Pour les sigles des publications papyrologiques v. la liste des abréviations, surtout pp. 389–392, 395–414.

politique religieuse; l'Égypte byzantine: les réformes administratives, les relations agraires, la vie urbaine, la victoire du christianisme et la consolidation de l'organisation ecclésiastique.

Ch. VI. La documentation papyrologique. § 1. Le document: original, double, copie; formulaires; critères de classification; documents publics: *syggraphê* notariale, *sygchôrêsis*, *diagraphê* bancaire; documents privés: *syggraphê hexamartyros*, *hypomnêma*, *cheirographon*, protocole privé; innovations byzantines; autres particularités du document: signalements, serments, sceaux. § 2. *La documentation officielle*: documents émanant de l'administration; documents adressés à l'administration: *kat'oikian apographai*, déclarations de naissance, de décès, concernant l'épikrisis, l'éphébie, la propriété; plaintes; cautionnements. § 3. *La documentation privée*: documents concernant les relations de famille; les contrats de vente, de bail, d'embauchage; les prêts. § 4. *Les lettres*. § 5. *Les archives*: l'importance de l'étude des archives; archives de l'Égypte ptolémaïque, romaine, byzantine et protoarabe. § 6. *Les papyrus et l'étude de la vie matérielle et spirituelle de la population*: recherches concernant l'habitat, l'alimentation, les vêtements, l'éducation et l'instruction, l'analphabétisme, la formation professionnelle, l'activité médicale, les fêtes et les distractions, les relations de famille, la situation de la femme, les problèmes démographiques.

Appendice: Liste des traductions russes des papyrus documentaires.

*Liste des abréviations*⁴: sources et littérature; recueils, travaux de référence, publications périodiques et sérielles.

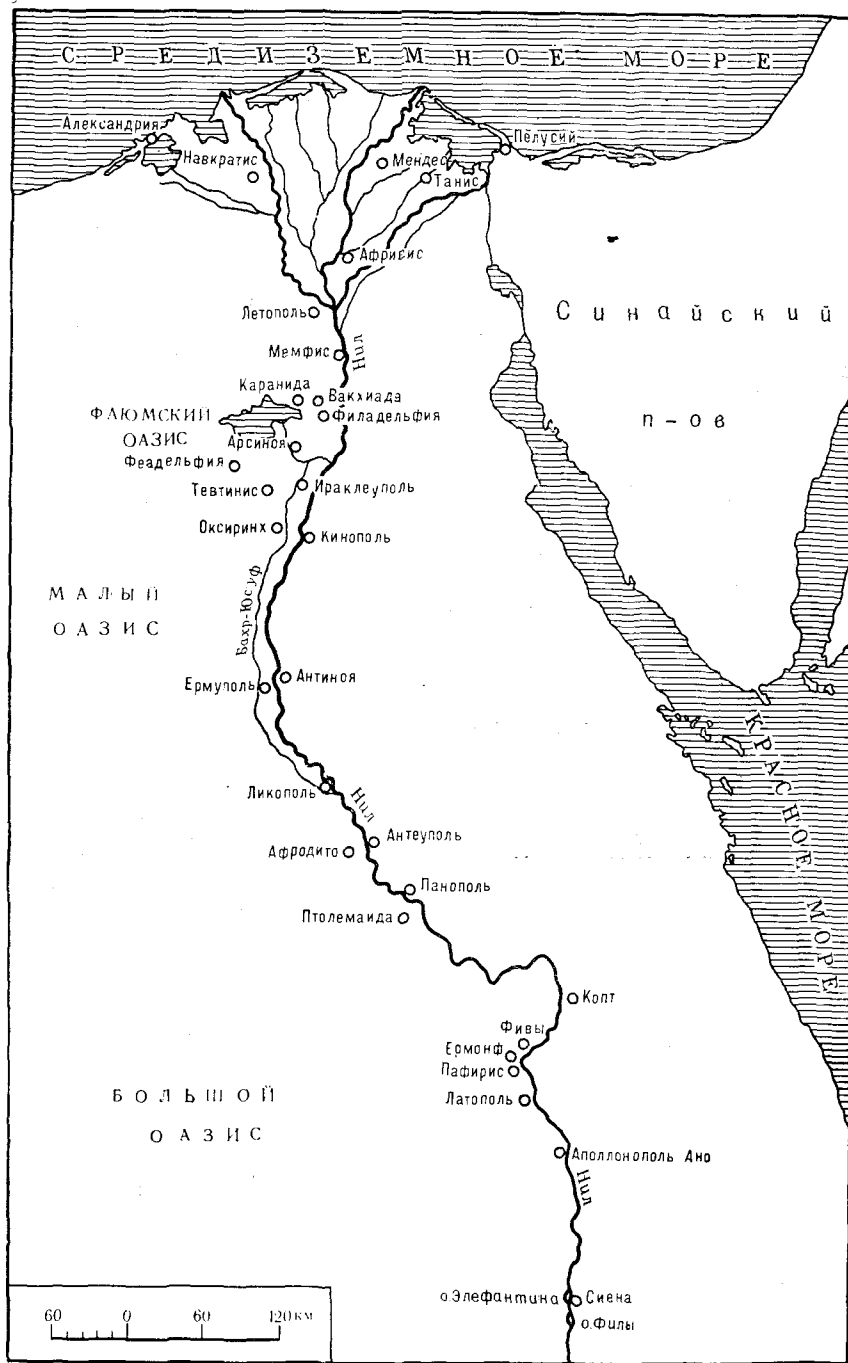
Index rerum.

Addenda.

Résumé.

Carte de l'Égypte gréco-romaine.

⁴ Par économie de place on renvoie parfois le lecteur à la littérature citée dans d'autres travaux. C'est pourquoi certains ouvrages ne figurent pas dans la liste. Autrement dit, la liste, toute large qu'elle soit, ne présente pas une bibliographie exhaustive mais seulement une liste des ouvrages cités expressis verbis.



Египет в греко-римское время

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	3
Глава I. Предмет папирологии	5
§ 1. Папирус — писчий материал древности	12
§ 2. Терминология. Ректо и версо	16
§ 3. Предмет папирологии	25
§ 4. Места обнаружения папирусов	27
§ 5. Подделки	28
§ 6. Папирология и другие дисциплины, изучающие древний и раннесредневековый Египет	30
Глава II. История папирологии	30
§ 1. Краткий очерк развития папирологии	32
§ 2. История папирологии по странам	52
§ 3. История папирологии в СССР	67
§ 4. Папирологические организации	68
§ 5. Папирологические конгрессы	71
Глава III. Издание папирусов	71
§ 1. Реставрация и консервация папирусов	75
§ 2. Издание текстов	86
§ 3. Папирологические журналы и публикационные серии	89
Глава IV. Вспомогательные дисциплины и справочные издания	89
§ 1. Палеография	99
§ 2. Грамматика и лексикология	106
§ 3. Хронология	113
§ 4. Метрология	114
§ 5. Нумизматика	117
§ 6. Ономастика	123
§ 7. Просопографии	126
§ 8. Справочные издания	133
§ 9. Библиографии	136
§ 10. Руководства	137
§ 11. Хрестоматии	138
§ 12. Корпусы	140
§ 13. Фотоархивы папирусов	142
Глава V. Эллинистический, римский и византийский Египет	142
§ 1. Страна	156
§ 2. Население	162
§ 3. История	172
§ 4. Административно-правовое устройство	215
Глава VI. Папирологическая документация	215
§ 1. Документ	230
§ 2. Официальная документация	237
§ 3. Частная документация	243
§ 4. Письма	245
§ 5. Архивы	255
§ 6. Папирусы и изучение материальной и духовной жизни населения Египта	259
Приложение. Русские переводы документальных папирусов, опубликованные в советских изданиях	265
Список сокращений	499
Предметный указатель	503
Addenda	519
Résumé. I. F. Fikhman. Introduction à la papyrologie documentaire	519

Ицхок Фишелевич Фихман

**ВВЕДЕНИЕ
В ДОКУМЕНТАЛЬНУЮ
ПАПИРОЛОГИЮ**

*Утверждено к печати
Институтом востоковедения
Академии наук СССР*

Редактор *М. Д. Панасьянц*
Младший редактор *Л. А. Добродеева*
Художник *Л. С. Эрман*
Художественный редактор *Э. Л. Эрман*
Технический редактор *В. П. Стуковнина*
Корректор *Н. Б. Осягина*

ИБ № 15442

Сдано в набор 06.05.86. Подписано к печати 13.08.87. Формат 60×90^{1/16}. Бумага типографская № 1. Гарнитура литературная. Печать высокая. Усл. п. л. 33. Усл. кр.-отт. 33. Уч.-изд. л. 40,15. Тираж 1600 экз. Изд. № 5895. Зак. № 521. Цена 5 р. 40 к.

Ордена Трудового Красного Знамени
издательство «Наука»
Главная редакция восточной литературы
103031, Москва К-31, ул. Жданова, 12/1

3-я типография издательства «Наука»
107143, Москва Б-113, Открытое шоссе, 28

**ГЛАВНОЙ РЕДАКЦИЕЙ
ВОСТОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
ИЗДАТЕЛЬСТВА «НАУКА»**

ГОТОВИТСЯ К ИЗДАНИЮ

Перепелкин Ю. Я. Хозяйство староегипетских вельмож. 22 л.

Книга видного египтолога Ю. Я. Перепелкина посвящена выяснению производственных отношений, существовавших в Египте в древнейшую, доступную подробному изучению пору — время строительства пирамид Старого (иначе — Древнего) царства (четыре с половиной—четыре тысячи лет тому назад). В основу исследования положены надписи при изображениях на стенах староегипетских гробниц. Их анализ позволил вскрыть представления о собственности, соотношение между собственностью царской и частной, виды собственности, способы ее приобретения и отчуждения. Исследование помогает выявить место рабского труда в древнеегипетском производстве.

ЗАКАЗЫ НА КНИГУ ПРИНИМАЮТСЯ ВСЕМИ МАГАЗИНАМИ КНИГОТОРГОВ И «АКАДЕМКНИГИ», А ТАКЖЕ ПО АДРЕСУ: 117192, МОСКВА В-192, МИЧУРИНСКИЙ ПРОСПЕКТ, 12, МАГАЗИН № 3 («КНИГА — ПОЧТОЙ») «АКАДЕМКНИГИ».